



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Первый комитет

Пункт 98(q) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: на пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Бразилия, Египет, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Швеция и Южная Африка: проект резолюции

На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 65/59 от 8 декабря 2010 года,

вновь выражая серьезную озабоченность по поводу опасности, которую создает для человечества вероятность применения ядерного оружия, и напоминая о выраженной на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия,

вновь подтверждая, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение представляют собой взаимоукрепляющие процессы, требующие безотлагательного достижения необратимого прогресса на обоих направлениях,

ссылаясь на решения, озаглавленные «Повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора», «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения» и «Продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия», и резолюцию по Ближнему Востоку, все из которых были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора¹, и заключительные документы конференций 2000 года² и 2010 года³ уча-

¹ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.



стников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

ссылаясь, в частности, на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, в соответствии с обязательствами по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия⁴, подтвержденное на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора,

подтверждая обязательство всех государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия применять принципы необратимости, проверяемости и транспарентности при осуществлении своих договорных обязательств,

признавая сохраняющееся жизненно важное значение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний⁵ для усилий по достижению целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения и приветствуя недавнюю ратификацию Договора Ганой и Гвинеей,

вновь подтверждая убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, укрепляет мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливает режим ядерного нераспространения и способствует достижению целей ядерного разоружения,

напоминая, что на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора было рекомендовано создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, и выражая надежду на то, что за этим последуют согласованные международные усилия по созданию таких зон в тех районах, где сейчас их нет, особенно на Ближнем Востоке,

с удовлетворением отмечая договоренность, достигнутую на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в отношении практических шагов, направленных на полное осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку,

отмечая позитивные события, связанные с зонами, свободными от ядерного оружия, особенно ратификацию Российской Федерацией протоколов I и II к Пелиндабскому договору⁶, представление Соединенными Штатами Америки в американский сенат на рассмотрение и одобрение протоколов к Пелиндабскому договору и Договору Раротонга⁷, консультации между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и государствами, обладающими ядерным ору-

² Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III (NPT/CONF.2000/28), части I–IV.

³ Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁵ См. резолюцию 50/245.

⁶ См. A/50/426, приложение.

⁷ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

жием, по Протоколу к Бангкокскому договору⁸ и вторую Конференцию государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, состоявшуюся в Нью-Йорке 30 апреля 2010 года⁹,

приветствуя вступление в силу Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений и напоминая при этом, что на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора обоим государствам было рекомендовано продолжить обсуждение последующих мер в целях осуществления более глубоких сокращений их ядерных арсеналов,

напоминая, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора было вновь заявлено и признано, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия, и было подтверждено и признано законное стремление государств, не обладающих ядерным оружием, получить от государств, обладающих ядерным оружием, безусловные и юридически обязательные гарантии безопасности,

будучи глубоко разочарована отсутствием прогресса на пути к многосторонним переговорам по вопросам ядерного разоружения, в том числе на Конференции по разоружению, и подчеркивая важное значение многосторонности применительно к ядерному разоружению, признавая при этом также ценность двусторонних и региональных инициатив,

сознавая, что на первой сессии в рамках процесса подготовки к Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоится в мае 2012 года, начнется работа по созданию основ для контроля за выполнением всеми государствами-участниками их обязательств, изложенных в плане действий¹⁰ Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, включая обязательства государств, обладающих ядерным оружием, ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению,

1. *вновь заявляет*, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия имеет для государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах и что все государства-участники должны нести полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору, и призывает все государства в полном объеме выполнять все решения, резолюции и другие обязательства, принятые на конференциях по рассмотрению действия Договора;

2. *приветствует* принятие на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора субстантивного заключительного документа³, содержащего выводы и рекомендации в отношении последующих действий, касающихся ядерного разоружения, включая конкретные шаги в отношении полной ликвидации ядер-

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1981, No. 33873.

⁹ NWFZM/CONF.2010/1.

¹⁰ См. *Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I.

ного оружия, ядерного нераспространения, использования ядерной энергии в мирных целях и Ближнего Востока, в частности осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку;

3. *приветствует также*, в частности, решение Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора добиваться построения более безопасного для всех мира и обеспечения мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия, в соответствии с целями Договора о нераспространении ядерного оружия⁴;

4. *приветствует далее* выраженную на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора глубокую озабоченность по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия, а также подтверждение ею необходимости того, чтобы все государства всегда соблюдали применимые нормы международного права, включая нормы международного гуманитарного права;

5. *приветствует* подтверждение сохраняющейся актуальности практических шагов, согласованных в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора², включая конкретное подтверждение недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора;

6. *напоминает* об обязательстве государств, обладающих ядерным оружием, предпринимать дальнейшие усилия к сокращению и последующей ликвидации развернутых и неразвернутых ядерных вооружений всех типов, в том числе посредством осуществления односторонних, двусторонних, региональных и многосторонних мер, особо отмечает признание на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора законной заинтересованности государств, не обладающих ядерным оружием, в том, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, ограничили разработку и качественное совершенствование ядерных вооружений и прекратили разработку более совершенных новых типов ядерного оружия, и призывает государства, обладающие ядерным оружием, предпринять шаги в этом направлении;

7. *приветствует* осуществление всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших шагов в соответствии с планом действий в области ядерного разоружения, изложенным в Заключительном документе Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора¹⁰, для обеспечения необратимого изъятия всего расщепляющегося материала, заявленного каждым из государств, обладающих ядерным оружием, как более не требующегося для военных целей, и содействия созданию соответствующего эффективного потенциала проверки в связи с ядерным разоружением;

8. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия содействовать полному осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, отмечает одобрение на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора практических шагов в процессе, ведущем к полному осу-

ществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, включая созыв в 2012 году конференции с участием всех государств этого региона по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, призывает Генерального секретаря и соавторов резолюции 1995 года в тесной консультации и в сотрудничестве с государствами этого региона принять все необходимые подготовительные меры для созыва конференции 2012 года и в этой связи приветствует недавнее назначение координатора и выбор принимающей страны;

9. *продолжает подчеркивать* фундаментальную роль Договора о нераспространении ядерного оружия в обеспечении ядерного разоружения и ядерного нераспространения и призывает все государства-участники не жалеть усилий для обеспечения всеобщего присоединения к Договору и в этой связи настоятельно призывает Израиль, Индию и Пакистан незамедлительно и без всяких условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием;

10. *настоятельно призывает* Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить взятые в рамках шестисторонних переговоров обязательства, включая обязательства, взятые в сентябре 2005 года в рамках совместного заявления: отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ, как можно скорее возобновить участие в Договоре о нераспространении ядерного оружия и вновь начать выполнять заключенное с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях в целях обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем, и вновь заявляет о своей твердой поддержке шестисторонних переговоров;

11. *призывает* все государства взаимодействовать в целях преодоления возникших в работе международного механизма по разоружению, в том числе на Конференции по разоружению, препятствий, которые сдерживают усилия по продвижению вперед дела ядерного разоружения в многостороннем контексте;

12. *подчеркивает*, отмечая при этом проведение государствами, обладающими ядерным оружием, 30 июня 2011 года в Париже встречи для рассмотрения прогресса в выполнении обязательств, взятых ими на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, важное значение выполнения взятых государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора обязательств ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении изложенных в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора шагов, ведущих к ядерному разоружению, и незамедлительного принятия ими мер по достижению существенного прогресса в преддверии Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора;

13. *напоминает*, что обязательство государств, обладающих ядерным оружием, ускорить достижение конкретных успехов в осуществлении шагов, ведущих к ядерному разоружению, как это обязательство изложено в действии 5 плана действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, заключается в следующем:

а) быстро продолжить общее сокращение глобальных запасов ядерного оружия всех типов, о чем говорится в действии 3 плана действий;

b) рассмотреть вопрос о всех ядерных вооружениях, независимо от их типа и их местонахождения, в качестве неотъемлемого элемента процесса всеобщего ядерного разоружения;

c) еще более снизить роль и значение ядерного оружия во всех концепциях, доктринах и стратегиях военного строительства и обеспечения безопасности;

d) обсудить политику, которая могла бы предотвратить применение ядерного оружия и в конечном итоге привести к его ликвидации, уменьшить опасность ядерной войны и способствовать нераспространению и ядерному разоружению;

e) рассмотреть законную заинтересованность государств, не обладающих ядерным оружием, в дальнейшем понижении оперативного статуса систем ядерных вооружений путем, способствующим упрочению международной стабильности и безопасности;

f) уменьшить риск случайного применения ядерного оружия; и

g) еще более повысить уровень транспарентности и укрепить взаимное доверие;

14. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнять эти обязательства так, чтобы государства-участники могли регулярно следить за ними в рамках каждого обзорного цикла, и в этой связи настоятельно призывает эти государства регулярно отчитываться об осуществлении этих обязательств;

15. *приветствует* заявления, сделанные некоторыми обладающими ядерным оружием государствами, представившими информацию об их ядерных арсеналах, политике и усилиях в области разоружения, настоятельно призывает те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, также представить эту информацию и призывает государства, обладающие ядерным оружием, как можно скорее согласовать стандартную форму отчетности для облегчения представления такой отчетности;

16. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, в этой связи и с учетом итоговых документов Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора регулярно представлять доклады о своих усилиях, в том числе в контексте любого пересмотра политики в ядерной сфере, снизить роль и значение ядерного оружия во всех концепциях военного строительства и обеспечения безопасности;

17. *призывает* все государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия осуществлять все элементы плана действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора добросовестным и своевременным образом, с тем чтобы можно было добиться прогресса в отношении всех основных компонентов Договора;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения», и рассмотреть на этой сессии ход осуществления настоящей резолюции.